SAGLIK - Ориентированное на социальное пространство укрепление здоровья пожилых женщин и мужчин с миграционным прошлым 60 + Участник № Гамбургский Университет прикладных наук в настоящее время проводит научноисследовательский проект SAĞLIK. Мы хотим изучить имеющиеся предложения для пожилых людей турецкого, польского и русского происхождения с миграционным прошлым, чтобы улучшить качество Вашей жизни. Мы нуждаемся в Вашей поддержке и, особенно, в Ваших знаниях, потому что Вы, конечно, лучше всех можете рассказать о состоянии Вашего здоровья и Ваших потребностях. Меня зовут Яна Кузнецова, студентка Гамбургского Университета прикладных наук, работаю в проекте в качестве научного сотрудника, и хотела бы задать Вам несколько вопросов. Ваши ответы будут конфиденциальными и анонимными, Вам не нужно называть свое имя. Кроме того, все Ваши ответы являются добровольными: если Вы не хотите отвечать не вопрос, это не будет иметь для Вас никаких последствий. Мы будем благодарны за любую информацию, и я благодарю Вас уже сейчас за вашу помощь! Указание для интервьюера: при данном символе предложить соответствующую карточку Назовите, пожалуйста, месяц и год Вашего рождения Указание для интервьюера: май 1946 → 03 46 Месяц Год Если неизвестно: до 1950 примерно 1950 после 1950 Без указаний Указание для интервьюера: о поле не спрашивать, только отметить!

женский П

мужской

Пол

Участник №	
I Состояние здоровья – врачебное обслуживание и его качество	
Сначала я хотела бы задать несколько вопросов о врачебном обслуживании.	
1. У вас есть свой лечащий домашний врач, к которому Вы обращаетесь при возникновен	нии проблем
со здоровьем? 1	
Да э далее к вопросу 2	
Нет ⊃ далее к вопросу 4	
Без указаний Э далее к вопросу 4	
2. Если Вы подумаете о последних 2-х годах – как часто Вы посещали Вашего домашнего	врача? (без
острых состояний или операций)	
1 и более раз в неделю	
Каждые 2-3 недели	
1 раз в месяц	
1 раз в квартал	
Реже, чем раз в квартал	
Не посещал	
Без указаний	
Как часто происходит, что Ваш домашний врач	
так часто происходит, что ваш домашний врач	> 6
каждый раз иногда	никогда
спрашивает, как часто Вы занимаетесь физическими упражнениями?	
говорит Вам, что Вы должны регулярно заниматься физическими упражнениями	
спрашивает, легко ли Вы теряете равновесие и падаете?	
контролирует, есть ли у Вас проблемы при хождении или поддержанием	

1

Fragen 1-3: Börsch-Supan/Hank 2009

Участник №			
равновесия?			
	каждый раз	иногда	никогда
еконтролирует Ваш вес?			
fспрашивает, принимаете ли Вы медикаменты, которые Вам прописал другой врач, или Вы купили без рецепта?			
138. Имеете ли Вы инвалидность?			
Да Э далее к вопросу 5, 6 и 7			
Нет □ Э далее к вопросу 8			
Без указаний 🔲 🗢 далее к вопросу 8			
138. Какую степень инвалидности Вы имеете?			
Не известно			
Без указаний			
138. У Вас есть свидетельство об инвалидности?			
Да ¬ признак: Нет ¬ Без указаний ¬			
138. Чем обусловлена Ваша инвалидность?			
У указания для интервьюера: дать возможность ответить, или	<i>и уточниты</i>)	
Влияние вредных факторов на работе			
Несчастный случай на работе			
Инвалид детства			
Заболевание пожилого возраста			
Хроническое заболевание			
Другое:			
Без указаний			

	SAGLIK - Ориентированное на со	циальное простр	анство укреплен	іие	
	здоровья пожилых женщин и муз	жчин с миграцион	іным прошлым 6	30 +	
		Участник №			
138	3. Существует множество мероприятий и пр	ограмм по укрепл	іению здоровья,	которые провод	ІЯТСЯ
	различными учреждениями, например,				
	активности. Частично такие предложения	оплачиваются ст	раховыми компа	аниями. Участво	вали
	ли Вы в такой программе за последние 12 и	месяцев?			
	Да ⊃ далее к вопр Нет ⊃ далее к вопр Без указаний ⊃ далее к вопр	ocy 11			
138	З. Какие мероприятия по укреплению зд	оровья Вы пос	ещали за посл	едние 12 меся	цев?
	(возможно несколько ответов)				
			Вид финан		
		Да, участвовал за	Оплачивал	Оплачивал	
		последние 12	полностью	частично	
		месяцев	самостоятельно	самостоятельно	
	По снижению веса				
	По здоровому питанию				
	Гимнастика				
	Разрядка и борьба со стрессом				
	Фитнес или сбалансированный спорт				1
	Отвыкание от курения		П		1
	Другое, а именно				-
13	В. Как Вам кажется, Ваше самочувствие участия в этих программах? Да	или состояние Е	Зашего здоровь	я улучшиось п	осле
	Без указаний				

SAGLIK - Ориентированное на социальное пространство укрепление здоровья пожилых женщин и мужчин с миграционным прошлым 60 + Участник № 138. Если Вы хотите узнать что-либо о здоровье (рекомендации по лечению, домашних лечебных средствах), к кому Вы обращаетесь, и как часто это происходит? Указания для интервьюера: дать возможность ответить, или уточнить ▶ Указание для интервьюера: Графа «не подходит», если напр., нет детей всегда часто иногда редко никогда не подходит К супругу или партнеру/супруге или партнерше К детям К внукам К родителям К другим родственникам К друзьям К знакомым К соседям К врачу К аптекарю К работнику места встреч К посетителю места встреч К сотруднику русской общины К посетителю русской общины К работнику церкви К посетителю церкви К другому человеку...

Я ни у кого не спрашиваю совета

Продолжение на следующей странице

	SECONORI E ECYCLO	BL IV WOLLINGE IA N		MENOLUMO!		• 60 ±	
	здоровья пожи	пых женщин и м		играцион астник №	пным прошлым		
	Я нахожу информа	ацию в другом мес	те, наприме	p			
			всегда	часто	иногда	редко	никогда
В книга	ах/брошюрах						
В интер	рнете						
Звоню	в страховую компан	ию					
Другое	: :						
. В целом	и как бы Вы оцен	или состояние Е	Зашего здо	ровья?			>
	отличное	очень хорошее	удовлетвор	ительное	плохое	очень	ллохое
				1	 		
. Как бы ∣	Вы в целом оцен Значительно лучше, чем год назад	или свое здорон Несколько лучше, чем год назад	вье сейчас Пример же, как го	но так	нению с тем, чт Несколько хуже, чем год назад	Го	год назад >
	Значительно лучше, чем год назад	Несколько лучше, чем год назад	Пример же, как го	но так д назад	Несколько хуже, чем год назад	Го кух дол	рраздо ке, чем ц назад
едующие ение свое	Значительно лучше,	Несколько лучше, чем год назад я физических н	Пример же, как го агрузок, с ли Вас сос	но так д назад которым	Несколько хуже, чем год назад Ш и Вы, возможн Вашего здоровь	Го хуж год о, сталк ья в нас	рраздо ке, чем д назад иваетесь в тоящее время
едующие ение свое	Значительно лучше, чем год назад вопросы касаюто	Несколько лучше, чем год назад я физических н	Пример же, как го агрузок, с ли Вас сос ких нагруз	но так д назад которым	Несколько хуже, чем год назад Ш и Вы, возможн Вашего здоровь	о, сталк ья в нас степени	рраздо ке, чем д назад иваетесь в тоящее время
дующие ение свое	Значительно лучше, чем год назад вопросы касаюто	Несколько лучше, чем год назад я физических н	Пример же, как го пагрузок, с ли Вас сос ких нагруз	но так д назад которым стояние Е	Несколько хуже, чем год назад и Вы, возможн Вашего здоровы да, то в какой	о, сталк степени	рраздо ке, чем д назад шваетесь в тоящее время
едующие ение свое ыполнени 38. Тяже	Значительно лучше, чем год назад вопросы касаюто его обычного дня ии перечисленны	Несколько лучше, чем год назад	Пример же, как го агрузок, с ли Вас сос ких нагруз	но так д назад которым стояние Е ок? Если	Несколько хуже, чем год назад Вы, возможн да, то в какой Да, немног	о, сталк степени	рраздо ке, чем д назад вваетесь в тоящее время д?

2

SF-36 v. 2

Продолжение на следующей странице...

	Участник N	<u>o</u>			
собирать грибы или ягоды.					
138. Поднять или нести сумку с продуктами.					
	Да, значительн	о Д	Да, немного	Нет	, совсем
	ограничивает	0	граничивает	не огр	раничивает
138. Подняться пешком по лестнице на несколько пролетов.					
138. Подняться пешком по лестнице на один пролет					
138. Наклониться, встать на колени, присесть на кор					
138. Пройти расстояние более одного километра.					
138. Пройти расстояние в несколько кварталов (несколько сот метров).					
138. Пройти расстояние в один квартал (100 м).					
138. Самостоятельно вымыться, одеться					
Бывало ли за последние 4 недели, что Ваше	физическое с	остояни	е вызывал	о затруднен	ия в
Бывало ли за последние 4 недели, что Ваше Вашей работе или другой обычной повседне	_				ия в
	евной деятель				никогда
	евной деятель	ности, в	следствие	чего:	7
Вашей работе или другой обычной повседне	евной деятель	ности, в	следствие	чего:	7
Вашей работе или другой обычной повседне 138. Пришлось сократить количество времени,	евной деятель	ности, в	следствие	чего:	7
Вашей работе или другой обычной повседне 138. Пришлось сократить количество времени, затрачиваемое на работу или другие дела.	евной деятель	ности, в	следствие	чего:	7
Пришлось сократить количество времени, затрачиваемое на работу или другие дела. Выполнили меньше, чем хотели. Вы были ограничены в выполнении какого-ли	евной деятель	ности, в	следствие	чего:	7

				Участник №									
						все	гда	ча	сто	иног	да	редко	никогда
138 .	·	ось сократи емого на ра			·]		
138.	Выпол	нили меньг	ше, чем	хотели	1.	все	гла	ча	сто	иног	ла	редко	никогда
138.	Runonu	няли свою р	эботу і	4014 DDV	/FIAO		.H~			701	——————————————————————————————————————	родио	типогда
		но, как обы	•	лли дру	лис дел	1 []		
мешал	о Вам г	о ваше фи проводить Очень силь	ь врем	Сі	мьей, д	друзья	Умере	но	Немн	плекти ного	Совс	ем не меша	no no
	очень си.	льную	сильну	/Ю	умере	енную	сла	бую	очень сла	абую	совсем	не испыты	зал (а)
		і́ степени й работоі̀								ім зани	іматьс	я Вашей	• []
	очень	сильно	С	ильно		умер	енно	H	немного	со	всем не	е мешала	
				Ш					Ш		L	J	

здоровья пожилых женщин и мужчин с миграционным прошлым 60 +							
			`	Участник №			
Как часто	за последние 4	недели Вы	всегда	часто	иногда	редко	никогда
чувствова	ли себя						
34бодрь	ым (ой)?						
35сильн	но нервничали?						
36таким	і (ой) подавленным ((ой) что					
ничто не мо	огло Вас взбодрить?						
37спокої	йным (ой) и умиротв	оренным (ой)?					
38полны	м (ой) сил и энергии	?					
39упавц	цим (ой) духом и печ	альным(ой)?					
40измуч	ненным (ой)?						
41счаст	ливым (ой)?						
42устав	шим(ей)?						
Следуюц	цие вопросы каса	ются того, к	ак Вы себя	чувствова.	ли и каким бы	ыло Ваше н	астроение в
течение г	последних 4 неде	ль. Пожалуй	іста, на каж	дый вопро	с дайте один	ответ, кото	рый
наиболее	е соответствует В	ашим ощущ	ениям.				
43. Как ч	асто за последни	е 4 недели Е	Ваше физи	ческое или	эмоциональн	юе состоян	ие мешало
Вам акти	вно общаться с л	іюдьми (нав	ещать друз	вей, родств	енников и т. п	ı.)?	> [
	всегда	часто	V	іногда	редко	ник	огда
						Γ	

SAGLIK - Ориентированное на социальное пространство укрепление

Насколько ВЕРНЫМ или HEBEPHЫМ представляются по отношению к Вам каждое из ниже перечисленных утверждений?



SAGLIK - Ориентированное на социальное пространство укрепление здоровья пожилых женщин и мужчин с миграционным прошлым 60 + Участник № **Определенно** В основном В основном Определенно Не знаю верно верно неверно неверно 44. Мне кажется, что я более склонен к болезням, чем другие 45. Мое здоровье не хуже, чем у большинства моих знакомых 46. Я ожидаю, что мое здоровье ухудшится 47. У меня отличное здоровье III Движение - физическая активность и спорт В следующем разделе речь идет о Вашей физической активности и спорте. 48. Вспомните о вчерашнем дне - (день недели) – сколько времени Вы занимались следующей деятельностью?³ ▶ Указания для интервьюера: оценить в часах, в сумме должно быть 24 часа Сон и лежание, в час. Сидение, в час. Легкая двигательная активность: приготовление пищи, покупки, уход за телом, прогулк вытирание пыли, в час. Средняя двигательная активность: уборка квартиры, велопрогулка, плавание, в час. Напряженная двигательная активность: передвижение тяжелых предметов, тяжелый садовый труд, быстрый бег, в час. без указаний 3

in Anlehnung an Mensink 2003

¹⁰

			Участник №						
49.	9. Относительно Вашей физической ак	тивнос	ти – вчера бы	ыл обычный или	необычный день?				
	Нормальный								
	овышенная физическая активность								
По	Іониженная физическая активность								
Без	ез указаний								
50.	0. Вы обычно занимаетесь спортом ил	и выпо	лняете физи	ческие упражнен	ия?				
He	Да								
51.	1. Каким спортом Вы занимаетесь или	какие у	пражнения в	ыполняете?					
> 3	Указания для интервьюера: дать воз	можнос	сть ответи	ть, или уточнит	њ				
ı	Вид спорта, вид движений час в н		регулярно 1-2 часа в неделн		Регулярно более чем 4 часа в неделю				
]							
]							
]							
	Без указаний								
	52. В общем и целом, насколько сильно Вы обращаете внимание на достаточную физическую активность?								
anı	ктивноств :				>				
	очень сильно сильно	yı	меренно	немного	совсем нет				
Без	ез указаний 🔲	ı		<u> </u>					

	Участник №						
IV Употребление табака 4 / алкоголя 5							
53. Курите ли Вы в настоящее время, в т.ч	ч. временами?						
Да Э далее к воп	росу 54 и 55						
Нет Э далее к воп	pocy 56						
Без указаний 🔲 😊 далее к	вопросу 56						
54. Вы курите в среднем? (возможно неск	колько вариантов)						
Указания для интервьюера: дать возм	_	/точнить: количество в					
неделю или в день вычислить самостоя							
	Количество в сутки	Количество в неделю					
сигареты							
сигары							
трубку кальян							
Другое:							
Без указаний							
Без указаний 🗀							
55. Вы хотите бросить курить?							
Нет, не имею планов							
Да, я думаю об этом							
Да, я твердо решил							
F							
Без указаний	🗀						
56. Как часто Вы употребляете алкогольн	ые напитки?						
		\					
Никогда							
1 раз в месяц или реже	э далее к вопросу 8	о/ и 58					
4							
4 In Anlehnung an RKI Gesundheitsf	ragebogen 65+, nicht vollständig übe	rnommen					
5 Audit-C	-						

		Участ	ник №		
2-4 раза в месяц] Эд	алее к вопросу 57 и	1 58	
2-3 раза в неделю] ∋д	алее к вопросу 57 и	1 58	
4 раза в неделю или чаще] Эд	алее к вопросу 57 и	1 58	
Без указаний] ⊃д	алее к вопросу 57 и	1 58	
57. Если вы употребляете	алкоголь, сколько	о бокалов	обычно в сутки?		> _
	ПИ	30 0,3 I	вино/	водка / ликер () 02
	11016	30 0,5 1	шампанское 0,2 I	водка / ликер с	7,021
Вообще не принима	Ю				
1-2 бокала в день					
3-4 бокала в день					
5-6 бокала в день					
7-9 бокала в день					
10 или более бокал	ов в день				
Без указаний					
4		_			
58. Как часто Вы употребл	яете 6 или более (окалов г	ю праздникам или	і на ужин?	
Никогда					>
Реже 1 раза в месяц					
Каждый месяц					
Каждую неделю					
Почти каждый день					
Без указаний					
V Питание					

В следующем разделе речь идет о Вашем обычном питании.

59. Каки	е приемы пищи для Вас обычны?	Участник №		-	
		регулярно	нерегулярно	никогда	
	завтрак				
	обед				
	ужин				
	Другое, а именно				
Без указа	ний 🗌	1	•		l
60. Какч	асто Вы принимаете горячую пищу?				
Чаще чем	и 1 раз в день				
1 раз в де	ень				
Нескольк	о раз в неделю				
1 раз в не	еделю				
Реже чем	1 раз в неделю				
никогда					
Без указа	ний				
61. Скол	ько порций овощей и фруктов Вы еди	те в сутки?			

▶ указания для интервьюера: 1 порция соответствует 1 пригоршне, выбрать из списка примеров, если неясно.

▶ указания для интервьюера: дать возможность ответить, или уточнить:

1 порция овощей соответствует	1 порция фруктов соответствует
1 небольшая репа или 1 сладкий перец или 3 помидора	• 1 яблоко,1 банан,1 апельсин или 1 персик
· 2 горсти салата или нарезанная морковь	· 2 горсти клубники, малины или винограда
· 1 маленькая банка овощей (около 125 г)	4 столовые ложки компота без сахара или слегка
· 2 горсти замороженной брокколи, шпинат или	сладкий
грибы (около 125 г)	2 горсти смеси замороженных ягод
• 1 горсть сухих бобовых, таких как чечевица или горох	5 штук чернослива или кураги
• 1 горсть квашеной капусты или маринованные	. 1 стакан фруктового сока 100% или 1 фр.йогурта
овощи	• 1/2 горсть орехов (около 25 г)
• 1 стакан томатного или морковного сока	, , ,

			Участ	ник №		
		Овощи	Фрукты			
	Вообще без					
	1 порция					
	2 порции					
	3 порции					
	4 порции					
	5 порций					
	Более чем 5 порций					
Без указа	ний 🗌	1				
62. Как ч	асто Вы едите мяс	:0?				
Чаще чем	і 1 раз в день					
Каждый д	ень					
Нескольк	о раз в неделю					
1 раз в не	еделю					
Реже чем	1 раз в неделю					
Никогда						
Без указа	ний					
63. Пита	етесь ли Вы созна	тельно обезж	иренной пиц	цей или п	ищей с малым	и содержанием
жира?						>
	всегда	часто	иногда		редко	никогда
Без указа	└────── ний □					
64. Огра	ничиваете ли Вы с	ебя сознатель	ьно в еде, чт	обы не пр	оибавить в вес	ee?
	всегда	часто	иногда		редко	никогда
Без указа	ний 🗌		1			J

SAGLIK - Ориентированное на социальное пространство укрепление здоровья пожилых женщин и мужчин с миграционным прошлым 60 + Участник № 65. Сколько жидкости и что именно Вы принимаете в сутки? 1 стакан воды или 1 чашка кофе/чая = 0,2l. ▶ указания для интервьюера: дать возможность ответить, при необходимости спросить про отдельные напитки и дополнить: Вообще 1 - 1,510,2 - 0,510,5 - 111,5 - 21более 21 нет Кофе (также эспрессо, капуччино...) Чай (черный, фруктовый, травяной) Соки фруктовые или овощные Кола, фанта, спрайт и.т.п. Молоко, какао и.т.п. Вода Другое Без указаний 66. В целом, как сильно Вы уделяете внимание Вашему питанию? очень сильно сильно умеренно немного совсем нет Без информации [67. Не могли бы Вы сообщить Ваш рост и вес? Вес (кг): _____ Рост (см): Без указаний 68. Думаете ли Вы, что Вы...?⁶ ...слишком худощавые?..... ...немножко худощавые?.....

Körperselbstbild - RKI Gesundheitsfragebogen 65+

6

	Участник №
как раз оптимального веса?	
немного полные?	
слишком полные?	
Без указаний	
69. Кто готовит в Вашем доме?	
▶ указания для интервьюера: дать возможнос	сть ответить, при необходимости уточнить и
дополнить	
Я	
Моя жена/муж	
Мои дети	
Моя мама/теща	
Мой отец/свекор	
Мои соседи	
«Еда на колесах»	
Другое:	
Без указаний	
70. Кто покупает Вам продукты чаще всего?	
➤ указания для интервьюера: дать возможнос	сть ответить, при необходимости уточнить и
дополнить	
Я	
Моя жена/муж	
Мои дети	
Моя мама/теща	
Мой отец/свекор	
Мои соседи	
«Еда на колесах»	
Другое:	

Без указаний.....

SAGLIK - Ориентированное на социальное пространство укрепление здоровья пожилых женщин и мужчин с миграционным прошлым 60 + Участник № 71. В каких магазинах Вы обычно покупаете продукты? Чем Вам они особенно нравятся и как Вы туда добираетесь? ⇒ Название магазина ⇒ Я покупаю там продукты, т.к.... Я добираюсь туда... ...пешком 🗢 далее к вопросу 73 ...на велосипеде ...на машине 🗢 далее к вопросу 72 ...на автобусе/поезде Без указаний 72. По какой причине Вы не ходите пешком или не ездите на велосипеде? (возможно несколько ответов) ▶ указания для интервьюера: дать возможность ответить, при необходимости уточнить и дополнить По причине наличия болей У меня нет желания Это очень напряженно для меня..... Это для меня очень далеко Я не могу ездить на велосипеде Другое:__ Без указаний 73. Пользуетесь ли Вы службой доставки? всегда часто иногда редко никогда

Без указаний

SAGLIK - Ориентированное на социал	SAGLIK - Ориентированное на социальное пространство укрепление					
здоровья пожилых женщин и мужчин	с миграционным г	рошлым 6	0 +			
	Участник №					

VI Оценка индивидуальной эффективности

В следующем разделе речь идет о том, насколько Вы убеждены, что можете самостоятельно оказывать влияние на трудные обстоятельства.

Насколько следующие высказывания соответству	_	_7
	VIAT PAULAN	/ NATIONALO?'
пасколько следующие высказывания соответств	уют рашему	/мпению:

	Полностью	Скорее	Скорее не	He
	соответствует	оответствует	соответствует	соответствует
74. Решение трудных проблем удается мне всегда,				
если я постараюсь				
75. Если мне кто-то оказывает сопротивление, я				
найду средства и пути, чтобы настоять на своем				
76. Для меня не существует трудностей				
осуществить свои цели и намерения				
77. Также при непредвиденных ситуациях я верю,				
что хорошо с ними справлюсь				
78. При неожиданных обстоятельствах я всегда				
знаю, как себя вести				
79. Для каждой проблемы я найду решение				
80. Трудности я рассматриваю с невозмутимостью,				
Потому что я могу всегда положиться на свои				
способности				
81. Если я столкнусь с какой-либо проблемой, я				

всегда найду много способов ее решения

Jerusalem/Schwarzer 1986

здоровья пожилых женщин и муж	Участі				
82. Если я столкнусь с каким - либо новым вопросом, я знаю, как себя вести					
83. Чтобы ни случилось, я всегда с этим справлюсь.					
Ущемление интересов и удовле-	•		•		
Многие мигранты в Германии сталкиваю вете ли Вы такой опыт? ⁸	отся с дис	криминаі	циеи. Мне	оы хотелос	ъ узнать, >
Чувствовали ли Вы, что по причине Вашего происхождения с Вами неравно обращались	Да, многократн		Ца, кратно	Никогда	Не сталкивался
в магазине/ в ресторане					
Ваши соседи					
на работе					
при поиске работы					
при поиске места жительства					
в полиции					
в учреждениях					
в других местах, а именно:					
II Социальные связи циальные связи могут помочь пожилым .			7 3/1421114 14		27, 25000

8

Поэтому в следующем разделе несколько вопросов касаются социальных контактов.

in Anlehnung an Meschede et al. 2010

	уч	настник №]
5. С какими людьми Вы общаетс	есь и как часто?				>
Указания для интервьюера: да	ть возможност	ь ответить,	при необходи	мости уп	почнить
ополнить					
	ежедневно	еженедельно	ежемесячно	редко	никогда
Муж/жена или партнер/партнерша					
Дети					
Внуки					
Родители					
Другие родственники					
Друзья					
Знакомые					
Соседи					
Коллеги по обществу					
Коллеги по работе					
Врач					
Работник места встреч					
Посетитель места встреч					
Сотрудник русской общины					
Посетитель русской общины					
Работник церкви					
Посетитель церкви					
Другой человек					
	·				
в следующих вопросах речь идет			орую Вы полу	ичаете. На	колько
ледующие высказывания соотве	тствуют вашему	имнению?"			>
	Іолностью	·	стично Скоре		He
O Fragebogen zur soziaien onte	- I	оответствует оот	ветствует рответ	ствуетсоотв	етствует

	7	Участник №		
86. Я всегда найду кого-нибудь, кто				
присмотрит за моей квартирой				
в мое отсутствие			 	
87. Есть люди, которые принимают меня			 	
таким, какой я есть				
88. Я испытываю от других чувство			 	
понимания и защищенности				
89. У меня есть люди, которым я				
доверяю, на помощь которых я всегда			 	
могу рассчитывать				
90. При необходимости я могу без				
проблем взять у друзей что-либо взаймы				
91. У меня есть друзья/родственники,				
которые могут найти для меня время и				
выслушать, если мне это необходимо				
92. Я знаю много людей, с которыми я				
могу что-либо предпринять				
93. У меня есть друзья/родственники,				
которые могут просто меня обнять				
94. Если я заболею, я могу без				
промедлений обратиться за				
помощью к друзьям/родственникам				
95. Если я почувствую себя подавленным,				
я знаю, к кому я могу без проблем				
обратиться				
96. У меня есть люди, которые делят				
со мной радость и горе				
97. С некоторыми друзьями/родственника				
ми я могу позволить себе расслабиться				
98. У меня есть человек, которому я				
доверяю и в близости которого я				
чувствую себя свободно				
99. Существует группа людей, к которой я				

		Уча	стник №				
оина	длежу и с которой я часто						
стреч	чаюсь						
00. олуч	В следующих вопросах реч наете, и о том, кто Вам ее ока		щи и под	держке, кот	горуі	ю Вы, ве	роятно
						Да	Нет
	Получаете ли Вы помощь по хоз		р, при приг	отовлении пи	1ЩИ,		
	Получаете ли Вы помощь вне д		ля сопрово	эждения к вра	ачу		
	или в учреждения?						
	За Вами ухаживают?						
101.	Если да, от кого Вы получа	ете помощь и	поддержн	ку или кто з	ва Ва	іми ухаж	кивает?
азані пниг	ия для интервьюера: дать ть	возможность	ответиг	пь, при нес	бхо	димост	и уточн
			П	омощь по	Пои	иощь вне	Уход
			х	озяйству		дома	
	Муж/жена или партнер/партнер	ша					
	Дети						
	Внуки						
	Сестры/братья						
	Другие родственники						
	Друзья				1		
	Hb)			Ш		ш	
	Знакомые						

		Участник	k Nº			
	Добровольные помощники (социальные сл	тужбы)				
	Оплаченные помощники (уборщики)					
	Оплаченные профессиональные работник	и (службы				
	по уходу, социальная служба)					
	Другие, а именно					
102.	Нуждаетесь ли Вы по Вашему мнен	ию в боль	шей помоши	і в Вашей по	вседне	вной
	ни, по сравнению с тем, что Вы сейча					
ет						
	— ний				40	
103. неско	ний					-
103. неско	ний					-
103. неско	ний	ость отве		необходимо	сти ут	-
103. неско	ний	ость отве	етить, при і	необходимо	сти ут	очните
103. неско	ний	ость отве	етить, при і	необходимо	сти ут	очните
103. неско	ний	ость отве	етить, при і	необходимо	сти ут	очните
103. неско	Ний	ость отве	етить, при і	необходимо	сти ут	очните
103. неско	Ний	ость отве	етить, при і	необходимо	сти ут	очните

Fragen wurden modifiziert nach Richard et al. (2008)

		Участник	Nº			
	Посещение религиозных мероприятий					
	(служба в церкви)					
	Помощь соседям (полить цветы)					
	Добровольная работа					
	Посещение культурных мероприятий					
	(танцы, концерты, представления)					
	Участие в группах самопомощи	П	П	П	П	
	Посещение центра встреч для пожи-					
	лых людей					
	Посещение культурных центров					
	Участие в политических встречах					
	Посещение библиотеки					
	Другое, а именно:					
* Неподход	ящее вычеркнуть					
IX Соци	ально-демографические дані	ные				
Я хотела	бы задать Вам несколько персональ	ьных вопр	осов, при э	гом еще ра	з напоми	інаю, что
Ваши отв	еты анонимны.					
=						
104. В как	ой стране Вы родились?					
В						
Без указан	ний <u>Мин</u>					
105. С как	ого года Вы живете в Германии?					
С рождені	19					

Участник №						
Без указаний						
106. У вас немецкое гражданство?						
Да Э далее к вопросу 108						
Нет □ э далее к вопросу 107						
Без указаний						
107. Вы имеете бессрочное разрешение на пребывание?						
Да Нет						
Без указаний						
108. Какой Ваш родной язык?						
если не немецкий ⊃ далее к вопросу 109, иначе ⊃ 110						
Без информации □ ⊃ далее к вопросу 109						
109. Если немецкий язык не Ваш родной, как Вы оцениваете Ваши знания немецкого?						
Очень хорошо Хорошо Удовлетворительно Плохо						
Без информации						
110. Каково Ваше семейное положение?						

▶ Указания для интервьюера: дать возможность ответить, при необходимости уточнить и

дополнить

Уч	астник №		
Холост/не замужем			
Гражданский брак			
Женат/замужем			
Раздельное проживание с супругом			
Разведен (а)			
Вдовец (вдова)			
Без указаний			
111. У Вас есть дети?			
Да в количестве	э далее к вопрос	y 112	
Нет □ э далее к вопросу 113			
Без информации 🔲 🗢 далее к вопросу 113			
112. Где живут Ваши дети? (возможно несколько вар	иантов)		
<i>▶</i> Указания для интервьюера: дать возможность	ь ответить, пр	и необходимос	ти уточнить и
дополнить			
Вместе с Вами в доме			
В той же части города[
В другой части Гамбурга[
В другой части Германии[
В России			
В другом городе			
Без указаний			

113. Где бы Вы хотели жить через несколько лет?

▶ Указания для интервьюера: дать возможность ответить, при необходимости уточнить и дополнить

Участник №	
Я бы хотел остаться в Гамбурге	
Я бы хотел вернуться в Россию	
Я бы хотел жить в Гамбурге и в России	
Я бы хотел жить в другом месте, а именно	
Без указаний	
Х Жилищные условия	
114. Каковы Ваши жилищные условия? Вы живете	
один (одна)	
с партнером/супругом	
с другим человеком, а именно:	_
Итого человек <i>(указать количеств</i> о)	
с домашним животным (указать количество)	
Без указаний	
115. Каковы Ваши жилищные условия? Вы живете	
в квартире: - в съемной	
- в собственной	
в доме - в съемном	
- в собственном	
В квартире с обслуживанием	
В доме престарелых	
прочее (указать)	
Без указаний	
116. На каком этаже Вы живете?	
Полуподвал	
Партер	
1.этаж (или высокий партер)	
}	00

	Участник №		
2. этаж	с лифтом		
3. этаж	без лифта		
4. этаж ил			
Без указа	ний		
117. В от	ношении Вашей квартиры Вы бы сказали, что она … ¹¹		
		Да	Нет
	слишком маленькая?		
	слишком дорогая?		
	слишком темная?		
	недостаточно отапливаема/климатизирована?		
118. Что	Вы думаете о непосредственном окружении Вашего дома – Вы бы ска:	зали, ч ⁻	го
		Í	
		Да	Нет
	в непосредственной близости имеются достаточно аптек, врачей, магазинов.?		
	имеется хорошее транспортное сообщение?		
	имеется загрязнение воздуха, шум, другие проблемы загрязнения		
	окружающей среды?		
	имеется высокий уровень вандализма и криминогенной обстановки?	П	
XI Обра	азование		
<u> </u>			
Далее ре	чь пойдет о Вашем образовании и профессиональной деятельности.		
119. Ско	пько лет Вы учились в школе?		
	11		
	11 Fragen 116 und 117: RKI Gesundheitsfragebogen 65+		

эдоровый пожилых женщин и мужчин с минрационна	אלוו וווינ	ошуныну ч			
Участник №					
Указания для интервьюера: дать возможность ответить	., при I	необход	имосп	าน ym	очнить и
дополнить					
Не посещал (а)					
1 - 5 лет					
6 - 8 лет					
9 - 11 лет					
> 12 лет					
Без указаний					
120. Какой уровень школьного образования Вы имеете?					
Указания для интервьюера: дать возможность ответить	., при I	необход	имосп	าน ym	очнить и
дополнить					
Не имею					
Начальная школа					
Неполная средняя школа					
Средняя школа/реальное училище					
Аттестат зрелости/гимназия					
Другой вид, а именно:					
Без указаний					
121. Какое профессиональное образование Вы имеете?					
Указания для интервьюера: дать возможность ответить	., при I	необход	имосп	าน ym	очнить и
дополнить					
Без профессионального образования					
ПТУ					
Среднее специальное учебное заведение, техникум					
Специальное высшее учебное заведение, диплом					
Университет, диплом					

Участник №
Другое учреждение, а именно:
Без указаний
XII Профессиональная деятельность
122. Вы в настоящее время работаете?
Да
123. Если Вы работаете, сколько часов в неделю?
Указания для интервьюера: дать возможность ответить, при необходимости уточнить и дополнить
До 5 часов в неделю
124. Если Вы не работаете, чем Вы в настоящее время занимаетесь?
В основном хозяйством

				Участник №	1 0				
Безработный (ая)									
Не работа	ая по другим г	причинам							
Без указанием									
125. Если	125. Если Вы работаете или ранее работали, кем Вы работаете (работали) в последнее время?								
					(указ	ание деятел	іьности)		
Без указа	ний 🗌								
126. Насколько Вы довольны Вашим последним местом работы?									
	Очень недово	лен Скорее	недоволен	Ни то, ни другое	Скорее до	волен Оч	ень доволен		
Без указа	ний 🗌								
XIII Ухо	д за родст	гвенника	ми ¹²						
127. Ухаж	иваете ли Вы	ы в настояц	цее время з	а родственник	ом?				
_									
Да Э далее к вопросу 128 и 129									
Нет □ ⇒ далее к вопросу 130									
Без указаний 🔲 🗢 далее к вопросу 130									
128. Если Вы ухаживаете ли Вы в настоящее время за родственником, то как часто?									
	Несколько	Раз в	Несколько	Раз в	Несколько	Раз в	Реже чем		
	раз в день	день	раз в	неделю	раз	месяц	раз в		
			неделю		в месяц		месяц		

12

in Anlehnung an RKI Gesundheitsfragebogen 65+

здоровья пожилых женщин и мужчин с миграционным прошлым 60 + Участник № Без указаний 129. Насколько обременительна для Вас нагрузка по уходу? Очень Сильно Умеренно Не сильно Вообще сильно обременительна обременительна обременительна не обременительна обременительна Без указаний XIV Религия, религиозность 130. К какой религии Вы принадлежите? Ни к какой..... Мусульманской...... Христианской Другой...... а именно_____ Без указаний 131. Какое значение занимает религия в Вашей жизни? Очень большое Скорее большое Небольшое Не имеет значения Без указаний

XV Доход

SAGLIK - Ориентированное на социальное пространство укрепление

		Участник №		
132. Какова сумма Вашег	о месячного до	хода (нетто, пос	ле выплаты н	алогов и страховок),
(примерное значение)?				
Менее чем 500 Euro 500 – 750 Euro 751 – 1.000 Euro 1.001 – 1.500 Euro 1.501 – 2.000 Euro 2.001 – 2.500 Euro	3.0 3.5 	01 – 3.000 Euro 01 – 3.500 Euro 01 – 4.000 Euro 01 – 4.500 Euro пее чем 4.500 Euro		
Не известно		Без указаний		
133. Считаете ли Вы Ваш м	есячный доход	в основном доста	точным?	>
Всегда	В основном	Иногда	Редко	Никогда
134. Сколько средств (нет Вас для ведения хозяйств			граховок) у Вас	с имеется ежемесячно
Менее чем 500 Euro		01 – 3.000 Euro 01 – 3.500 Euro 01 – 4.000 Euro 01 – 4.500 Euro ее чем 4.500 Euro		•
Не известно				
Без указаний				
135. Считаете ли Вы Ваш	и месячный дох	код для ведения	і домашнего хо	озяйства в основном
достаточным?				>
Всегда	В основном	Иногда	Редко	Никогда

SAGLIK - Ориентированное на социальное пространство укрепление здоровья пожилых женщин и мужчин с миграционным прошлым 60 + Участник № Без указаний XVI Идеи, инициативы, пожелания 136. Если Вы еще раз подумаете обо всех разделах данного опроса, по которым Вы высказывали свое мнение, есть ли у Вас дальнейшие замечания? Какие темы заинтересовали Вас лично более всего? Из области... ...питания ...двигательной активности ...социальной жизни, например, социальные связи в Вашей части города, по соседству, в кругу друзей Без указаний 137. Какие виды предложений Вас бы заинтересовали? Скорее Не очен Очень Интересно Доклад Доклад с дискуссией Рабочая группа, в т.ч. проработка определенной темы в группе Группа взаимопомощи Спортивные предложения Другое, а именно:

Без указаний

SAGLIK - Ориентированное на социальное пространство укрепление здоровья пожилых женщин и мужчин с миграционным прошлым 60 + Участник № XVII. Дополнение к разделу I «Состояние здоровья – врачебное обслуживание и его качество» 138. Существует программы по реабилитационному и курортному лечению. Частично такие предложения оплачиваются страховыми компаниями. Участвовали ли Вы в такой программе за последние 10 лет? Да, 1 раз ⊃ далее к вопросу 139 и 140 Да, 2 и более раз...... ⊃ далее к вопросу 139 и 140 Нет Без указаний 139. В каких программах Вы участвовали за последние 10 лет? (возможно несколько ответов) Вид финансирования Оплачивал Оплачивал По причине... (указать заболевание полностью частично или другую причину) самостоятельно самостоятельно Реабилитационное лечение Курортное лечение 140. Как Вам кажется, Ваше самочувствие или состояние Вашего здоровья улучшиось после участия в этих программах? Да..... Нет Без указаний Благодарю Вас за помощь! Заполнено: (Дата) В: (Район города)